

# Ваша сушильная машина

**Поздравляем!** Вы приобрели современную бытовую технику высшего качества марки Siemens.  
Конденсационная сушильная машина с тепловым насосом и автоматической очисткой теплообменника отличается особо экономичным расходом энергии.  
Любая сушильная машина, произведённая на нашем заводе, тщательно проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.  
При возникновении вопросов наша сервисная служба будет рада помочь вам.

**Экологически безопасная утилизация**  
Данный прибор имеет отметку о соответствии европейской директиве 2012/19/EU об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах (waste electrical and electronic equipment – WEEE).  
Данная директива определяет действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

Дополнительную информацию о продукции, принадлежностях, запасных частях и сервисном обслуживании вы можете найти на нашем интернет-сайте: [www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com)

## Содержание

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| Подготовка к работе                   | 2     |
| Панель управления                     | 2     |
| Сушка                                 | 3/4   |
| Панель индикации и клавиши            | 5     |
| Указания по сушке белья               | 6     |
| Обзор программ                        | 7     |
| Что вам обязательно следует знать     | 8     |
| Параметры расхода                     | 9     |
| Рабочие шумы                          | 10    |
| Что делать, если.. / Сервисная служба | 11/12 |
| Указания по технике безопасности      | 13    |

## Использование по назначению

- Только для бытового использования
  - Только для сушки текстильных изделий, предварительно выстиранных в воде.
  - Данный прибор предназначен для использования на высоте не более 4000 м над уровнем моря.
- Важно!** Не подпускайте детей младше 3-х лет близко к сушильной машине.  
Не позволяйте детям выполнять работы по чистке и техническому обслуживанию сушильной машины без присмотра ответственных за их безопасность лиц.  
Не оставляйте детей без присмотра вблизи сушильной машины!  
Не подпускайте домашних животных близко к сушильной машине.  
Дети старше 8 лет и лица, не способные в силу своих ограниченных физических, психических и сенсорных возможностей, а также из-за недостаточных знаний и опыта, правильно обращаться с сушильной машиной, могут использовать её только под присмотром или после инструктажа ответственного лица.

**Программы/типы текстильных изделий**  
Подробный обзор программ и типов текстильных изделий → **Обзор программ**, с. 7.  
Соблюдайте указания по уходу на ярлычке изделия.  
Результат сушки, предварительный выбор времени и дополнительные функции можно устанавливать индивидуально в зависимости от выбранной программы и этапа её выполнения.

|                         |                                                                                        |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Хлопок</b>           | Ноские текстильные изделия                                                             |
| <b>Синтетика</b>        | Текстильные изделия из синтетиче-ских или смешанных тканей                             |
| <b>Смешанное бельё</b>  | Одновременная загрузка текстильных изделий из хлопка и синтетики                       |
| <b>Обувь в корзине</b>  | Обувь                                                                                  |
| <b>Шерсть в корзине</b> | Изделия из шерстяных или полшерстяных тканей, пригодные для ручной или машинной стирки |
| <b>Джинсы</b>           | Изделия из джинсовой ткани                                                             |
| <b>Холод</b>            | Все типы тканей, кроме шерсти и шёлка                                                  |
| <b>Тепло</b>            |                                                                                        |
| <b>Верхняя одежда</b>   | Функциональная одежда из микрофибры                                                    |
| <b>Рубашки/Бизнес</b>   | Рубашки и блузы из хлопка и смесовых тканей                                            |
| <b>Пуховики/Подушки</b> | Подушки и одеяла                                                                       |
| <b>Супер 40'/быстр.</b> | Изделия из синтетических волокон, легкого хлопка и смесовых тканей                     |
| <b>Покрывала</b>        | Большие стеганые изделия с синтетическими наполнителями                                |
| <b>Полотенца</b>        | Махровые изделия, например полотенца и банные халаты                                   |

## Подготовка

Установка → Инструкция по установке и уходу, с. 1

**Важно!** Категорически запрещается эксплуатация неисправной сушильной машины! Обратитесь в сервисную службу!

**Важно!** Убедитесь, что ваши руки сухие! Держите вилку только за корпус!

**Важно!** Выньте из карманов все предметы. Обязательно проверьте, не остались ли в них зажигалки! При загрузке белья барабан должен быть совершенно пуст!

**Важно!** См. обзор программ на с. 7. См. также отдельные указания для сетки для шерстяных изделий (в зависимости от модели)

**Осмотрите сушильную машину**

**Вставьте вилку сетевого шнура в розетку**

**Рассортируйте бельё**

**Откройте дверцу/Загрузите бельё/Нажмите программатор/Установите программу**

Включение и выключение машины осуществляется нажатием клавиши **1**, расположенной в центре программатора. Выберите программу путём вращения внешнего кольца на программаторе (программатор можно поворачивать в обоих направлениях). Выбранная программа отображается на дисплее.

**Программатор/Выкл**

**Панель индикации/клавиши**

**Изменение функций на дисплее с помощью клавиш**

- ★ (Результат сушки)** Сушка в шкафу+, Сушка в шкафу, Сушка под утюг
- ☒ (Защита от сминания)** Функцию защиты от сминания можно задать на время до 120 минут
- ⌚ (Время до окончания)** Предварительный выбор времени/Блокировка для безопасности детей
- ☐ (Опции)** Класс отжима белья, Корректировка результата сушки, Бережная сушка

**Базовые установки 3 сек.** Сигнал окончания программы, Сигнал клавиш, Автом. выключение и Язык

**Моя прогр. 1** Сохранение и вызов индивидуальных настроек

**Моя прогр. 2** Запуск или остановка программы

**Дополнительная информация → с. 5**

## Сушка

Резервуар для конденсата с фильтром

Заслонка

Дверца

Ворсовый фильтр, состоящий из двух частей

Воздухозаборное отверстие

**Сушка**

## Опорожнение резервуара для

- Сливайте конденсат **каждый раз после** окончания сушки, но не во время неё!
- Выдвиньте резервуар для конденсата, держа его горизонтально.
  - Слейте конденсат. Вставьте резервуар для конденсата на место, так чтобы он зафиксировался. Следует соблюдать также указания → **Инструкции по установке и уходу**, с. 3.

## Очистка ворсовых фильтров

- Чистые ворсовые фильтры уменьшают расход электроэнергии.**
- Ворсовый фильтр состоит из двух частей. Очищайте внутреннюю и внешнюю части ворсового фильтра **после каждой** сушки:
- Откройте дверцу. Удалите ворсинки на дверце и вокруг неё.
  - Выньте внутреннюю и внешнюю части ворсового фильтра и раскройте их.
  - Удалите ворсинки. Промойте обе части фильтра под струей воды и тщательно высушите.
  - Закройте и соедините обе части ворсового фильтра, снова установите их на место.

## Выньте бельё и выключите сушильную машину

## Программа окончена...

- Прерывание программы**
- Откройте дверцу или нажмите клавишу **▶▶ (Старт/Пауза)**, процесс сушки прервётся.
  - Добавьте или выньте бельё и закройте дверцу. При необходимости выберите другую программу и дополнительные функции. Нажмите клавишу **▶▶ (Старт/Пауза)**. Через несколько минут **⌚ (Время до окончания)** изменится.

## Панель индикации и клавиши

**Панель индикации**

**Пожалуйста, очистите ворсовые фильтры** Очистка ворсовых фильтров → с. 4.

**Опорожните резервуар для конденсата** Опорожнение резервуара для конденсата → с. 4 и/или очистка фильтра в резервуаре для конденсата → **Инструкция по установке и уходу**, с. 3.

**Промывка теплообменника** Автоматическая очистка теплообменника. Пока это сообщение отражается на дисплее, не опорожняйте резервуар для конденсата.

**Клавиши**

- ★ (Результат сушки)** Выбор результата сушки (например, Сушка в шкафу) или продолжительности сушки (от 20 мин до 3 ч 30 мин, в зависимости от модели и программы).
- ☒ (Защита от сминания)** По окончании программы барабан регулярно поворачивается во избежание образования заломов. Автоматическую функцию защиты от сминания можно устанавливать на время до 120 минут с интервалом в 30 минут. Стандартная настройка для каждой программы составляет 60 минут.
- ⌚ (Время до окончания)** При выборе программы на дисплее отображается предполагаемая продолжительность сушки при максимальном объёме загрузки. В процессе сушки датчики влажности определяют фактический объём загрузки и корректируют продолжительность программы. Это время отображается на дисплее в виде индикации **⌚ (Время до окончания)**.
- ⌚ (Время до окончания)** **⌚ (Время до окончания)** можно задать в отложенном режиме на время макс. до 24 часов с интервалом в один час. Нажмите и удерживайте клавишу **⌚ (Время до окончания)** до тех пор, пока не появится требуемое количество часов (h = час).
- ☒ (Блокировка для безопасности детей)** активизация/деактивизация → запустите программу, нажмите и удерживайте в течение 5 секунд клавишу **⌚ (Время до окончания)** над панелью индикации.
- ☐ (Опции)** **☐ (Класс отжима белья); ☐ (Корректировка результата сушки); ★ (Бережная сушка)** Некоторые опции могут быть недоступны в зависимости от выбранной программы.
- ☐ (Класс отжима белья)**: скорость отжима, с которой бельё было отжато в стиральной машине → используется исключительно для точной индикации предполагаемого времени сушки **⌚ (Время до окончания)**.
- ☐ (Корректировка результата сушки)**: Предусмотрены три ступени результата сушки (+1 - макс. +3), например, Сушка в шкафу. Исключение: программы сушки по времени → предварительная настройка = 0. После точной настройки программы эта настройка сохраняется также для других программ.
- ★ (Бережная сушка)**: более низкая температура сушки изделий из деликатных тканей (например, полиакрила, полиамиды или эластана, в сочетании с увеличением времени сушки).

**Моя прогр. 1/2**

Для сохранения в памяти часто используемых индивидуальных настроек программы. Выберите нужную программу с помощью программатора. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд клавишу **☐ (Моя прогр. 1/2)**. Моя прогр. 1/2, пока требуемая программа не будет сохранена в памяти. Чтобы выбрать сохранённую программу, нажмите клавишу **☐ (Моя прогр. 1/2)**. Моя прогр. 1/2 отобразится на панели индикации.

**Настройки 3 сек.**

**Сигнал окончания программы, Сигнал клавиш, Автом. выключение и Язык.** Одновременно нажмите и удерживайте клавиши **Базовые установки 3 сек.** в течение 3 секунд, чтобы зайти в меню.

**Сигнал окончания программы, сигнал клавиш:** возможность выбора громкости: выкл. – тихо - средне - громко - очень громко.

**Автом. выключение:** активизация/деактивизация посредством нажатия клавиш **Базовые установки 3 сек.** Сушильная машина автоматически выключается, в зависимости от выбора, после 15, 30 или 60 минут. Настройка активна по окончании действия функции защиты от сминания или по окончании программы.

**Язык:** выбор требуемого языка.

## Указания по сушке белья...

**Маркировка на текстильных изделиях**

**Учитывайте рекомендации изготовителя по уходу за изделием!**

- ☐ Подходит для сушки в сушильной машине
- ☐ Сушка при нормальной температуре
- ☐ Сушка при низкой температуре
- ☐ Не подходит для сушки в сушильной машине

**Не допускается сушка в сушильной машине изделий из следующих видов тканей:**

- воздухонепроницаемые ткани (например, прорезиненные);
- тонкие ткани (шёлк, синтетические гардины) → могут образоваться заломы!
- бельё с масляными пятнами.

**Рекомендации по сушке**

- Для достижения оптимальных результатов сушки бельё следует сортировать по типам ткани и программам сушки.
- Очень маленькие текстильные изделия (например, детские носки) всегда сушите вместе с большим предметом белья (например, с полотенцем).
- Застегните все молнии, крючки, петли, кнопки. Завяжите тканевые пояса, лямки, тесёмки, при необходимости используйте мешок для белья.
- Не пересушивайте синтетику → могут образоваться заломы! Такое бельё лучше досушить на воздухе.
- Не гладьте бельё непосредственно после сушки, дайте ему некоторое время полежать → Остаточная влага равномерно распределится по белью.
- Трикотажные изделия (например, футболки, трикотажное бельё) часто садятся при первой сушке. → Не используйте программу **☐ Сушка в шкафу +**.
- Накрахмаленное бельё не всегда подходит для сушки в сушильной машине → Крахмал оставляет после себя налёт, который затрудняет сушку белья.
- При стирке белья, которое в дальнейшем предполагается сушить в сушильной машине, заливайте кондиционер в объёме, указанном изготовителем.
- При неполной загрузке используйте программу сушки по времени.

**Охрана окружающей среды/рекомендации по экономичной**

- Перед сушкой бельё следует отжать в стиральной машине → Чем выше скорость отжима при стирке, тем короче продолжительность сушки и меньше расход электроэнергии; отжимать следует также немнущееся бельё, не требующее специального ухода.
- Загружайте максимально допустимое количество белья, но не допускайте перегрузки машины → **Обзор программ**, с. 7.
- Во время сушки обеспечьте достаточную вентиляцию помещения.
- После каждой сушки очищайте ворсовые фильтры → **Очистка ворсовых фильтров**, с. 4.
- Обеспечьте нормальный приток охлаждающего воздуха → Не закрывайте и не загораживайте воздухозаборное отверстие.

| Обзор программ → Соблюдайте указания по параметрам расхода на с. 9 и указания на с. 6! |                                                                                        | Опции и указания |                         | Тип текстильных изделий                                                                           |        | Макс.                   |                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Программы                                                                              | Тип текстильных изделий                                                                | Макс.            | Программы               | Тип текстильных изделий                                                                           | Макс.  | Программы               | Тип текстильных изделий                                      |
| <b>Хлопок</b>                                                                          | Ноские текстильные изделия, стойкие к кипячению текстильные изделия из хлопка или льна | 9 кг             | <b>Синтетика</b>        | Текстильные изделия из синтетики или смешанных тканей                                             | 3,5 кг | <b>Смешанное бельё</b>  | Смешанная загрузка текстильных изделий из хлопка и синтетики |
| <b>Обувь в корзине</b>                                                                 | Обувь                                                                                  | 3,5 кг           | <b>Шерсть в корзине</b> | Изделия из шерстяных или полшерстяных тканей, пригодные для ручной или машинной стирки            | 1 кг   | <b>Джинсы</b>           | Изделия из джинсовой ткани                                   |
| <b>Холод</b>                                                                           | Все типы тканей, кроме шерсти и шёлка                                                  | 6 кг             | <b>Тепло</b>            | Защитная и функциональная одежда с махровым покрытием и водоотталкиваемыми текстильными изделиями | 2 кг   | <b>Рубашки/Бизнес</b>   | Рубашки/блузки из хлопка и смешанных тканей                  |
| <b>Верхняя одежда</b>                                                                  | Подушки и одеяла                                                                       | 1,5 кг           | <b>Пуховики/Подушки</b> | Текстильные изделия из синтетики, хлопка или смешанных тканей                                     | 2 кг   | <b>Супер 40'/быстр.</b> | Большие стеганые текстильные изделия с содержанием синтетики |
| <b>Покрывала</b>                                                                       | Махровые изделия, например, полотенца и банные халаты                                  | 3,5 кг           | <b>Полотенца</b>        | Махровые изделия, например, полотенца и банные халаты                                             | 3,5 кг |                         |                                                              |

Что вам обязательно следует знать ...



Ни в коем случае не включайте сушильную машину без ворсового фильтра и фильтра в резервуаре для конденсата!

Ворсовый фильтр

Во время сушки в ворсовый фильтр собираются ворсинки и волосы, которые могут быть на белье. Забившийся ворсовый фильтр может снизить теплообмен. Чтобы этого не случилось, ворсовые фильтры необходимо очищать после каждой сушки. Регулярно промывайте фильтры под струёй воды → с. 4. При очистке фильтрующей сетки следите, чтобы в отверстие воздухопровода не попало посторонних предметов (пух, утеплитель). При необходимости сначала произведите очистку барабана пылесосом. Если всё же посторонние предметы попали в воздуховод → обратитесь в сервисную службу.

Фильтр в резервуаре для конденсата

Фильтр в резервуаре для конденсата предназначен для очистки конденсата. Конденсат необходим для обеспечения процесса автоматической очистки. Фильтр необходимо регулярно промывать под струей воды. Опорожнение резервуара для конденсата перед очисткой фильтра → Инструкция по установке и уходу, с. 3.

Текстильные изделия

Не сушите текстильные изделия, если на них имеются видимые следы растворителя, масла, воска, жира или краски, например, лака для волос, жидкости для снятия лака, пятновыводителя, промывочного бензина и т. д. Вынимайте всё из карманов. Не сушите изделия из воздухонепроницаемых тканей. Старайтесь не сушить бельё из ворсистых тканей. Освежайте и сушите шерстяные изделия только с помощью соответствующей программы .

Параметры расхода

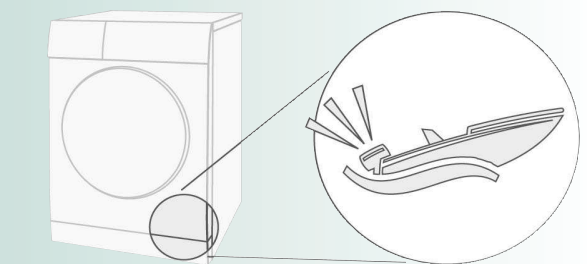
| Бельё/программы    | Остаточная влажность белья после отжима | Время сушки** | Расход электроэнергии** |
|--------------------|-----------------------------------------|---------------|-------------------------|
| 🧺 Хлопок 9 кг      |                                         |               |                         |
| 🗋 Сушка в шкафу*   | 1400 об/мин                             | 50 %          | 133 мин                 |
|                    | 1000 об/мин                             | 60 %          | 157 мин                 |
|                    | 800 об/мин                              | 70 %          | 181 мин                 |
| 🛋 Сушка под утюг*  | 1400 об/мин                             | 50 %          | 98 мин                  |
|                    | 1000 об/мин                             | 60 %          | 123 мин                 |
|                    | 800 об/мин                              | 70 %          | 147 мин                 |
| 👚 Синтетика 3,5 кг |                                         |               |                         |
| 🗋 Сушка в шкафу*   | 800 об/мин                              | 40 %          | 46 мин                  |
|                    | 600 об/мин                              | 50 %          | 60 мин                  |

Проверка качества работы с учётом энергоэффективности (этикетка энергетической эффективности ЕС) должна выполняться как при полной, так и половинной загрузке. В первую очередь выполните проверку при половинной загрузке.

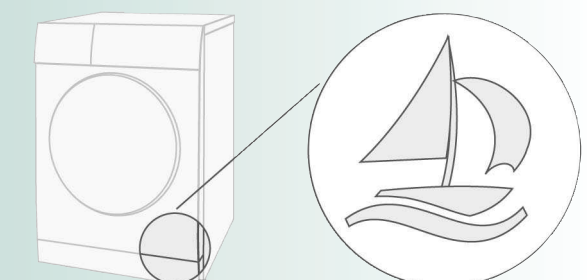
\* Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN61121.  
\*\* Значения могут отличаться от указанных в зависимости от типа ткани, остаточной влажности, установленной степени сушки, состава загруженного белья, а также объёма загрузки.

Рабочие шумы

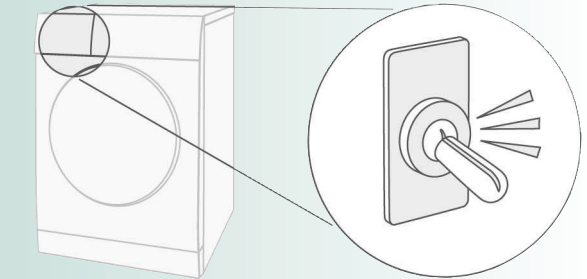
При сушке работа компрессора и насоса сопровождается характерными шумами.



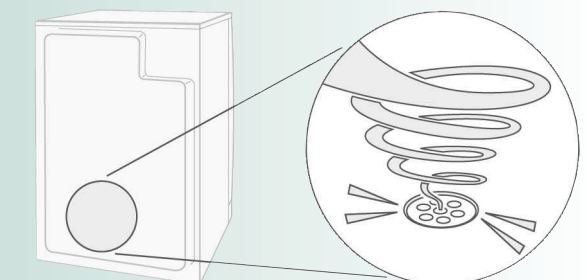
Компрессор в сушильной машине время от времени производит шум, похожий на рокот. Громкость и высота этих звуков могут быть различными в зависимости от выбранной программы и этапа сушки.



Компрессор также периодически обдувается свежим воздухом и при этом возникает гудящий звук.



При автоматической очистке сушильной машины слышны щёлкающие звуки.



Слив конденсата в резервуар также сопровождается характерными звуками.

Что делать, если..



Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (например, выключив и ещё раз включив машину), обратитесь в сервисную службу. Мы всегда найдём соответствующее решение, чтобы избежать ненужного вызова технического специалиста. Положитесь на компетентность изготовителя. Тогда вы можете быть уверены, что ремонт будет произведён грамотными специалистами и с использованием фирменных запасных частей. Адрес и телефон ближайшей **сервисной службы** можно найти здесь или в прилагаемом перечне сервисных служб. При обращении в сервисную службу назовите, пожалуйста, номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вашего прибора (см. на внутренней стороне дверцы). Выключите сушильную машину с помощью программатора и извлеките вилку из розетки.

- На дисплее отображается **Опорожните резервуар для конденсата.** Опорожнение резервуара для конденсата → с. 4. Нажмите любую клавишу. Повторно нажмите клавишу ►II (Старт/Пауза).
- На дисплее отображается **Опорожните резервуар для конденсата** и цикл сушки прерывается. Фильтр в резервуаре для конденсата загрязнён? → Очистка фильтра в резервуаре для конденсата → Инструкция по установке и уходу, с. 3.
- На дисплее отображается **Пожалуйста, очистите ворсовые фильтры.** Очистка ворсовых фильтров → с. 4. Повторно нажмите клавишу ►II (Старт/Пауза).
- Сушильная машина не включается. Клавиша ►II (Старт/Пауза) была нажата? Дверца закрыта? Температура окружающей среды выше 5 °C?
- Вытекает вода. Убедитесь, что сушильная машина стоит ровно. Задвиньте резервуар для конденсата полностью до фиксации.

Что делать, если

- Бельё недостаточно сухое. После окончания программы тёплое бельё кажется более влажным, чем есть на самом деле. Расправьте бельё, чтобы отвести тепло. Выполните точную настройку результата сушки, благодаря этому увеличится время сушки, а температура останется прежней. Степень сушки увеличивается. Выберите программу с увеличенным временем сушки или выполните настройку результата сушки. При этом температура не увеличивается. Выберите программу сушки по времени для окончательной сушки белья, оставшегося влажным. Бельё может быть недостаточно сухим, если превышен максимальный объём загрузки для программы. Очистите датчик влажности в барабане. Известковый налёт на датчиках может отрицательно влиять на их функционирование, вследствие чего бельё не высыхает полностью. Процесс сушки прерван из-за отключения электроэнергии, переполненного резервуара для конденсата или превышения максимального времени сушки. Продолжительность сушки слишком велика. Промойте ворсовые фильтры под струёй воды → с. 4. Недостаточная подача воздуха → Обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха. Возможно заблокировано воздухозаборное отверстие? Очистите воздухозаборное отверстие → Инструкция по установке и уходу, с. 1. Температура окружающей среды выше 35 °C → Проветрите помещение.
- Сильно возросла влажность в помещении. Хорошо проветрите помещение.
- На панели индикации отображается **Промывка теплообменника.** Не является неисправностью! Автоматическая очистка теплообменника. Не опорожняйте резервуар для конденсата в процессе очистки.
- Нарушение подачи электроэнергии. Сразу выньте бельё из сушильной машины и расправьте его. Возможно выделение тепла. Осторожно: дверца, барабан и бельё могут быть горячими.
- Периодическое возникновение шумов и вибрации. Рабочие шумы → с. 10.

Указания по технике безопасности



- Аварийная ситуация** Используйте сушильную машину ТОЛЬКО... НИКОГДА...
  - немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или разомкните предохранитель.
  - внутри помещений;
  - для сушки текстильных изделий.
  - не используйте сушильную машину в целях, не соответствующих вышеописанным;
  - не вносите технических изменения в конструкцию сушильной машины и не изменяйте её характеристики.
  - К работе с сушильной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
  - Оставлять детей без присмотра около сушильной машины запрещено.
  - Не подпускайте домашних животных к сушильной машине.
  - Выньте из карманов текстильных изделий все предметы. Особенно следите за тем, чтобы там не остались зажигалки → **Опасность взрыва!**
  - Не облокачивайтесь и не садитесь на дверцу машины → **Опасность опрокидывания!**
  - Открывайте дверцу с осторожностью. Из неё может вырваться горячий пар. Бельё и барабан могут быть горячими → **Опасность ожога!**
- Установка**
  - Обязательно закрепите провода и шланги, в противном случае существует **опасность споткнуться!**
  - При температуре ниже 0 °C возможны повреждения сушильной машины в результате замерзания.
- Подключение к электросети**
  - Согласно нормам подключать сушильную машину следует к розетке переменного тока с заземляющим контактом, в противном случае безопасность не гарантируется.
  - Электрический провод должен иметь достаточное поперечное сечение.
  - Используйте автомат защиты от тока утечки только со следующим обозначением:
  - Вилка сетевого кабеля и розетка должны подходить друг к другу.
  - Не используйте тройники, разветвители и/или удлинители.
  - Не беритесь за вилку сетевого кабеля мокрыми руками → **Опасность поражения электрическим током!**
- Эксплуатация**
  - При вынимании вилки сетевого кабеля из розетки никогда не тяните за провод!
  - Не допускайте повреждения сетевого кабеля → **Опасность поражения электрическим током!**
  - При температуре ниже 0 °C возможны повреждения сушильной машины в результате замерзания.
  - Загружайте бельё в сушильную машину в соответствии с рекомендациями в описании программы (Программы/типы текстильных изделий, с. 1 и Обзор программ, с. 7). Перед включением сушильной машины ещё раз проверьте содержимое барабана!
  - Не используйте сушильную машину, если на бельё имеются видимые следы растворителя, масла, воска, жира или краски (например, лака для волос, жидкости для снятия лака, пятновыводителя, промывочного бензина и т. д.) → **Опасность возгорания/взрыва!**
  - Запрещено сушить изделия в барабане, если для очистки были использованы промышленные химические реагенты.
  - Опасность в результате скопления пыли (например, угольная пыль, мука): Не используйте сушильную машину → **Опасность взрыва!**
  - Сушильную машину можно выключить до окончания цикла сушки только в том случае, если все предметы белья будут немедленно извлечены и расправлены таким образом, чтобы могло быть осуществлено выделение тепла.
  - Не используйте сушильную машину, если в бельё имеются вставки из пеноматериала/резины → Возможно разрушение эластичного материала и повреждение машины в результате деформации пеноматериала.
  - Лёгкие предметы, например, длинные волосы, могут засасываться через воздухозаборное отверстие сушильной машины → **Опасность травмирования!**
  - Последний этап цикла сушки протекает без подачи тепла (цикл охлаждения) во избежание повреждения текстильных изделий, чувствительных к высоким температурам.
  - По окончании программы выключите сушильную машину!
  - Дистиллированная вода и конденсат не предназначены для питья и могут содержать ворсинки!
  - Не используйте сушильную машину в случае её неисправности или подозрения на неисправность. Ремонтные работы должны выполняться только специалистами сервисной службы.
  - Не используйте сушильную машину с повреждённым сетевым кабелем. В целях предотвращения опасной ситуации замена повреждённого сетевого кабеля должна осуществляться только специалистами сервисной службы.
- В случае неисправности**
  - В целях безопасности используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.
- Запасные части**
  - Сушильная машина: выньте вилку сетевого кабеля из розетки, **после этого** обрежьте сетевой кабель около машины. Сдайте машину в специальный пункт утилизации.
- Утилизация**
  - Упаковка: не допускайте попадания частей упаковки в руки детей → **Опасность удушья!**
  - Теплообменники содержат фторированный парниковый газ, использование которого регулируется Климатским протоколом (R407C) → Утилизируйте теплообменники надлежащим образом. Емкость: 0,2290 кг.
  - Все материалы упаковки экологически безопасны и могут использоваться повторно. Утилизируйте их экологически безопасным способом.



ru Сушильная машина  
Инструкция по эксплуатации



Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 13!



Перед началом эксплуатации сушильной машины внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и инструкцию по установке и уходу!

Register  
your  
product  
online

# Ваша сушильная машина

**Поздравляем!** Вы приобрели современную бытовую технику высшего качества марки Siemens.

Конденсационная сушильная машина с тепловым насосом и автоматической очисткой теплообменника отличается особо экономичным расходом энергии.

Любая сушильная машина, произведённая на нашем заводе, тщательно проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

При возникновении вопросов наша сервисная служба будет рада помочь вам.

## Экологически безопасная утилизация

Данный прибор имеет отметку о соответствии европейской директиве 2012/19/EU об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Данная директива определяет действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

Дополнительную информацию о продукции, принадлежностях, запасных частях и сервисном обслуживании вы можете найти на нашем интернет-сайте: [www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com)

## Содержание

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| Подготовка к работе                   | 2     |
| Панель управления                     | 2     |
| Сушка                                 | 3/4   |
| Панель индикации и клавиши            | 5     |
| Указания по сушке белья               | 6     |
| Обзор программ                        | 7     |
| Что вам обязательно следует знать     | 8     |
| Параметры расхода                     | 9     |
| Рабочие шумы                          | 10    |
| Что делать, если.. / Сервисная служба | 11/12 |
| Указания по технике безопасности      | 13    |

## Использование по назначению

- Только для бытового использования
  - Только для сушки текстильных изделий, предварительно выстиранных в воде.
  - Данный прибор предназначен для использования на высоте не более 4000 м над уровнем моря.
- Не подпускайте детей младше 3-х лет близко к сушильной машине.**
- Не позволяйте детям выполнять работы по чистке и техническому обслуживанию сушильной машины без присмотра ответственных за их безопасность лиц.**
- Не оставляйте детей без присмотра вблизи сушильной машины!**
- Не подпускайте домашних животных близко к сушильной машине.**
- Дети старше 8 лет и лица, не способные в силу своих ограниченных физических, психических и сенсорных возможностей, а также из-за недостаточных знаний и опыта, правильно обращаться с сушильной машиной, могут использовать её только под присмотром или после инструктажа ответственного лица.**

## Программы/типы текстильных изделий

Подробный обзор программ и типов текстильных изделий → Обзор программ, с. 7.

Соблюдайте указания по уходу на ярлычке изделия.

Результат сушки, предварительный выбор времени и дополнительные функции можно устанавливать индивидуально в зависимости от выбранной программы и этапа её выполнения.

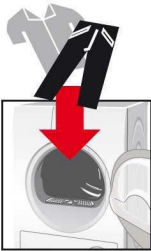
|                                                                                                             |                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Хлопок</b>             | Ноские текстильные изделия                                                              |
|  <b>Синтетика</b>          | Текстильные изделия из синтетики или смешанных тканей                                   |
|  <b>Смешанное бельё</b>    | Одновременная загрузка текстильных изделий из хлопка и синтетики                        |
|  <b>Обувь в корзине</b>    | Обувь                                                                                   |
|  <b>Шерсть в корзине</b>   | Изделия из шерстяных или полушерстяных тканей, пригодные для ручной или машинной стирки |
|  <b>Джинсы</b>           | Изделия из джинсовой ткани                                                              |
|  <b>Холод</b>            | Все типы тканей, кроме шерсти и шёлка                                                   |
|  <b>Тепло</b>            |                                                                                         |
|  <b>Верхняя одежда</b>   | Функциональная одежда из микрофибры                                                     |
|  <b>Рубашки/Бизнес</b>   | Рубашки и блузы из хлопка и смесовых тканей                                             |
|  <b>Пуховики/Подушки</b> | Подушки и одеяла                                                                        |
|  <b>Супер 40'/быстр.</b> | Изделия из синтетических волокон, легкого хлопка и смесовых тканей                      |
|  <b>Покрывала</b>        | Большие стеганые изделия с синтетическими наполнителями                                 |
|  <b>Полотенца</b>        | Махровые изделия, например полотенца и банные халаты                                    |

## Подготовка

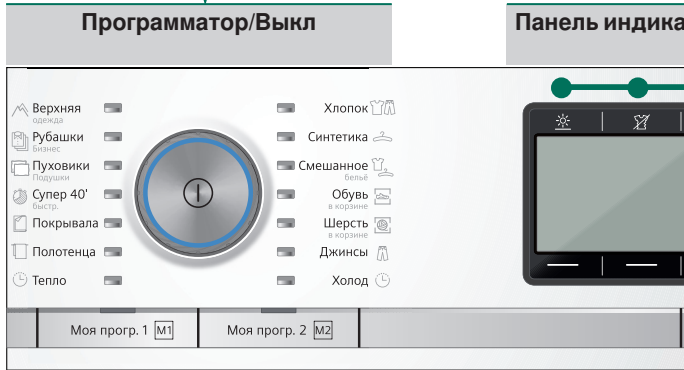
Установка → Инструкция



Категорически  
неисправно  
Обратитесь к специалисту



Включение и выключение машины осуществляется нажатием клавиши **ⓘ**, расположенной в центре программатора. Выберите программу путём вращения внешнего кольца на программаторе (программатор можно поворачивать в обоих направлениях). Выбранная программа отображается на дисплее.



- M1 Моя прогр. 1**
  - M2 Моя прогр. 2**
  - ▶ (Старт/Пауза)**
- Сохранение и вызов индивидуальных настроек
- Запуск или остановка программы

- Изменение функций на дисплее**
- (Результат сушки)**
  - (Защита от сминания)**
  - (Время до окончания)**
  - (Опции)**
  - Базовые установки 3 сек.**
- Функциональные настройки
- Предустановка
- Кнопка
- Сигнал

чески запрещается эксплуатация  
ной сушильной машины!  
сь в сервисную службу!

**Осмотрите  
сушильную машину**

Убедитесь, что ваши руки  
сухие!  
Держите вилку только за  
корпус!

**Вставьте вилку сетев-  
ого шнура в розетку**

**Рассортируйте бельё**

Выньте из карманов все предметы.  
Обязательно проверьте, не остались ли в них зажигалки!  
При загрузке белья барабан должен быть совершенно пуст!

См. обзор программ на с. 7.

См. также отдельные указания для сетки для шерстяных изделий  
(в зависимости от модели)

**Откройте дверцу/Загрузите  
бельё/Нажмите программатор/  
Установите программу**

ции/клавиши



**Закройте  
дверцу**



**Нажмите  
клавишу  
▶|| (Старт/Пауза)**

исплее с помощью клавиш ^ v

Сушка в шкаф+, ☐ Сушка в шкаф,  
Сушка под утюг

функцию защиты от сминания можно задать на  
время до 120 минут

двухкратный выбор времени/

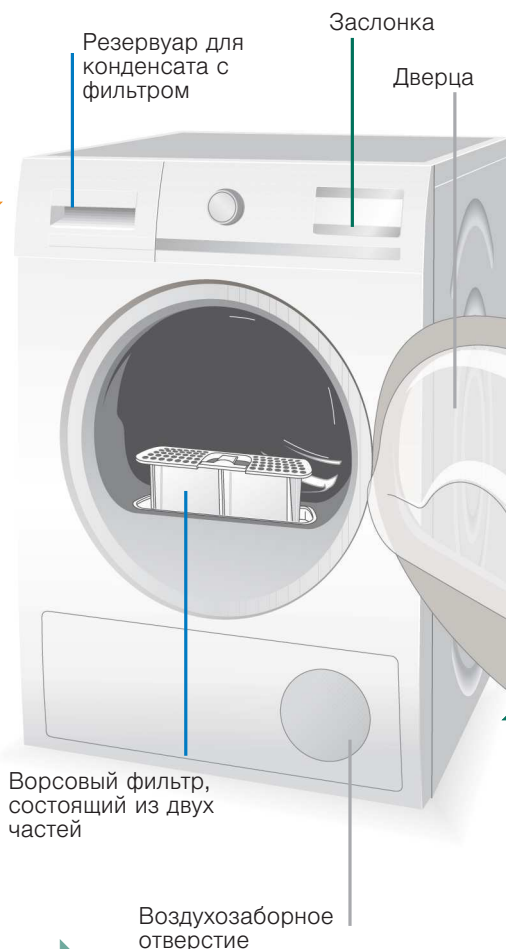
Блокировка для безопасности детей

класс отжима белья, ☒ Корректировка  
ультрата сушки, ☼ Бережная сушка

нал окончания программы, Сигнал клавиш,  
ом. выключение и Язык

Дополнительная  
информация → с. 5

## Сушка



## Сушка



7



6

### Опорожнение резервуара для

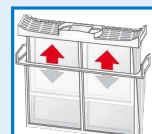
Сливайте конденсат **каждый раз после** окончания сушки, но не во время неё!

1. Выдвиньте резервуар для конденсата, держа его горизонтально.
2. Слейте конденсат. Вставьте резервуар для конденсата на место, так чтобы он зафиксировался. Следует соблюдать также указания → Инструкции по установке и уходу, с. 3.

### Очистка ворсовых фильтров

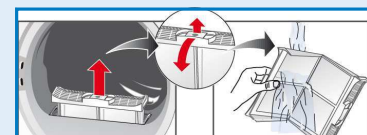
**i** Чистые ворсовые фильтры уменьшают расход электроэнергии.

Ворсовый фильтр состоит из двух частей. Очищайте внутреннюю и внешнюю части ворсового фильтра **после каждой** сушки:

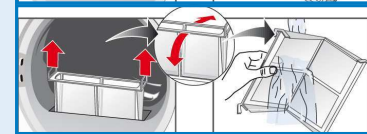


1. Откройте дверцу. Удалите ворсинки на дверце и вокруг неё.

2. Выньте внутреннюю и внешнюю части ворсового фильтра и раскройте их.



3. Удалите ворсинки. Промойте обе части фильтра под струёй воды и тщательно высушите.



4. Закройте и соедините обе части ворсового фильтра, снова установите их на место.

5

4

**Выньте бельё и выключите  
сушильную машину**

### Программа окончена...

#### Прерывание программы

1. Откройте дверцу или нажмите клавишу ▶|| (Старт/Пауза), процесс сушки прервётся.
2. Добавьте или выньте бельё и закройте дверцу.
3. При необходимости выберите другую программу и дополнительные функции. Нажмите клавишу ▶|| (Старт/Пауза). Через несколько минут ☒ (Время до окончания) изменится.

# Панель индикации и клавиши

## Панель индикации

|                                       |                                                                                                                                         |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пожалуйста, очистите ворсовые фильтры | Очистка ворсовых фильтров → с. 4.                                                                                                       |
| Опорожните резервуар для конденсата   | Опорожнение резервуара для конденсата → с. 4 и/или очистка фильтра в резервуаре для конденсата → Инструкция по установке и уходу, с. 3. |
| Промывка теплообменника               | Автоматическая очистка теплообменника. Пока это сообщение отражается на дисплее, не опорожняйте резервуар для конденсата.               |

## Клавиши

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ☼ (Результат сушки)    | Выбор результата сушки (например, Сушка в шкафу) или продолжительности сушки (от 20 мин до 3 ч:30 мин, в зависимости от модели и программы).<br>☼ <b>Сушка в шкаф +:</b> для изделий с плотными, многослойными деталями.<br>☼ <b>Сушка в шкаф:</b> для однослойных изделий.<br>☼ <b>Сушка под утюг:</b> бельё, требующее глажения (изделия необходимо выгладить во избежание образования складок).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ⚡ (Защита от сминания) | По окончании программы барабан регулярно поворачивается во избежание образования заломов.<br>Автоматическую функцию защиты от сминания можно устанавливать на время до 120 минут с интервалом в 30 минут. Стандартная настройка для каждой программы составляет 60 минут.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ⌚ (Время до окончания) | При выборе программы на дисплее отображается предполагаемая продолжительность сушки при максимальном объёме загрузки. В процессе сушки датчики влажности определяют фактический объём загрузки и корректируют продолжительность программы. Это время отображается на дисплее в виде индикации ⌚ (Время до окончания).<br>⌚ <b>Время до окончания</b> можно задать в отложенном режиме на время макс. до 24 часов с интервалом в один час. Нажмите и удерживайте клавишу ⌚ (Время до окончания) до тех пор, пока не появится требуемое количество часов (h = час).<br>⚡ <b>Блокировка для безопасности детей:</b> активизация/деактивизация → запустите программу, нажмите и удерживайте в течение 5 секунд клавишу ⌚ (Время до окончания) над панелью индикации.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ☰ (Опции)              | ☼ <b>Класс отжима белья;</b> ☼ <b>Корректировка результата сушки;</b> ☼ <b>Бережная сушка</b><br>i Некоторые опции могут быть недоступны в зависимости от выбранной программы.<br>☼ <b>Класс отжима белья:</b> скорость отжима, с которой бельё было отжато в стиральной машине → используется исключительно для точной индикации предполагаемого времени сушки ⌚ (Время до окончания).<br>☼ <b>Корректировка результата сушки:</b> Предусмотрены три ступени результата сушки (+1 - макс. +3), например, Сушка в шкаф. Исключение: программы сушки по времени → предварительная настройка = 0. После точной настройки программы эта настройка сохраняется также для других программ.<br>☼ <b>Бережная сушка:</b> более низкая температура сушки изделий из деликатных тканей ☼, например, полиакрила, полиамида или эластана, в сочетании с увеличением времени сушки.<br>☼ / ☼ Для сохранения в памяти часто используемых индивидуальных настроек программы. Выберите нужную программу с помощью программатора. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд клавишу ☼ / ☼ <b>Моя прогр. 1/2</b> , пока требуемая программа не будет сохранена в памяти.<br>Чтобы выбрать сохранённую программу, нажмите клавишу ☼ / ☼ <b>Моя прогр. 1/2</b> . Вызванная клавишей программа ☼ / ☼ <b>Моя прогр. 1/2</b> отобразится на панели индикации. |
| Настройки 3 сек.       | <b>Сигнал окончания программы, Сигнал клавиш, Автом. выключение и Язык.</b> Одновременно нажмите и удерживайте клавиши <b>Базовые установки 3 сек.</b> в течение 3 секунд, чтобы зайти в меню.<br><b>Сигнал окончания программы, сигнал клавиш:</b> возможность выбора громкости: выкл. — тихо - средне - громко - очень громко.<br><b>Автом. выключение:</b> активизация/деактивизация посредством нажатия клавиш <b>Базовые установки 3 сек.</b> Сушильная машина автоматически выключается, в зависимости от выбора, после 15, 30 или 60 минут. Настройка активна по окончании действия функции защиты от сминания или по окончании программы.<br><b>Язык:</b> выбор требуемого языка.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

# Указания по сушке белья...



## Маркировка на текстильных изделиях

### Учитывайте рекомендации изготовителя по уходу за изделием!

- ☐ Подходит для сушки в сушильной машине
- ☑ Сушка при нормальной температуре
- ☑ Сушка при низкой температуре
- ☒ Не подходит для сушки в сушильной машине

Не допускается сушка в сушильной машине изделий из следующих видов тканей:  
– воздухонепроницаемые ткани (например, прорезиненные);  
– тонкие ткани (шёлк, синтетические гардины) → могут образоваться заломы!  
– бельё с масляными пятнами.



## Рекомендации по сушке

- Для достижения оптимальных результатов сушки бельё следует сортировать по типам ткани и программам сушки.
- Очень маленькие текстильные изделия (например, детские носки) всегда сушите вместе с большим предметом белья (например, с полотенцем).
- Застегните все молнии, крючки, петли, кнопки. Завяжите тканевые пояса, лямки, тесёмки, при необходимости используйте мешок для белья.
- Не пересушивайте синтетику → могут образоваться заломы! Такое бельё лучше досушить на воздухе.
- Не гладьте бельё непосредственно после сушки, дайте ему некоторое время полежать → Остаточная влага равномерно распределится по белью.
- Трикотажные изделия (например, футболки, трикотажное бельё) часто садятся при первой сушке. → Не используйте программу ☼ **Сушка в шкаф +**.
- Накрахмаленное бельё не всегда подходит для сушки в сушильной машине → Крахмал оставляет после себя налёт, который затрудняет сушку белья.
- При стирке белья, которое в дальнейшем предполагается сушить в сушильной машине, заливайте кондиционер в объёме, указанном изготовителем.
- При неполной загрузке используйте программу сушки по времени.

## Охрана окружающей среды/рекомендации по экономичной

- Перед сушкой бельё следует отжать в стиральной машине → Чем выше скорость отжима при стирке, тем короче продолжительность сушки и меньше расход электроэнергии; отжимать следует также немнущееся бельё, не требующее специального ухода.
- Загружайте максимально допустимое количество белья, но не допускайте перегрузки машины → Обзор программ, с. 7.
- Во время сушки обеспечьте достаточную вентиляцию помещения.
- После каждой сушки очищайте ворсовые фильтры → Очистка ворсовых фильтров, с. 4.
- Обеспечьте нормальный приток охлаждающего воздуха → Не закрывайте и не загромождайте воздухозаборное отверстие.

# Обзор программ → Соблюдайте указания по параметрам расхода на с. 9 и указания на с. 6!

→ Рассортируйте бельё в соответствии с типом ткани. Бельё должно подходить для сушки в сушильной машине.  
→ Результат сушки выбирается индивидуально льно → Сушка в шкафу, Сушка под углом и Сушка в шкафу и Сушка под углом (в зависимости от модели и программы). Возможна точная настройка интенсивности сушки (в зависимости от программы). Многослойные текстильные изделия нуждаются в более длительной сушке по сравнению с однослойными изделиями. Рекомендация: сушите такие изделия по отдельности!

| Программы        | Макс.  | Тип текстильных изделий                                                                          | Опции и указания                                                                                                                   |
|------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Хлопок           | 9 кг   | Ноские текстильные изделия, стойкие к кипячению текстильные изделия из хлопка или льна           |                                                                                                                                    |
| Синтетика        | 3,5 кг | Текстильные изделия из синтетики или смешанных тканей                                            |                                                                                                                                    |
| Смешанное бельё  | 3,5 кг | Смешанная загрузка текстильных изделий из хлопка и синтетики                                     |                                                                                                                                    |
| Обувь в корзине  | 1 пара | Обувь                                                                                            | Обязательно используйте специальную сетку<br>→ См. описание сетки для шерстяных изделий..                                          |
| Шерсть в корзине | 1 кг   | Изделия из шерстяных или полушерстяных тканей, пригодные для ручной или машинной стирки          | Обязательно используйте специальную сетку<br>→ См. описание сетки для шерстяных изделий..                                          |
| Джинсы           | 6 кг   | Изделия из джинсовой ткани                                                                       |                                                                                                                                    |
| Холод            |        | Все типы тканей, кроме шерсти и шёлка                                                            | Для освежения и проветривания                                                                                                      |
| Тепло            |        |                                                                                                  | Предварительно просушенные многослойные текстильные изделия или мелкие отдельные изделия. Подходит также для дополнительной сушки. |
| Верхняя одежда   | 2 кг   | Защитная и функциональная одежда с мембранным покрытием и водонепроницаемые текстильные изделия. | Особо бережный режим сушки.                                                                                                        |
| Рубашки/Бизнес   | 1,5 кг | Рубашки/блузки из хлопка и смешанных тканей                                                      | Уменьшается образование складок. Изделия высыхают не полностью.                                                                    |
| Пуховики/Подушки | 1,5 кг | Подушки и одеяла                                                                                 | Сушите по отдельности.                                                                                                             |
| Супер 40°/быстр. | 2 кг   | Текстильные изделия из синтетики, хлопка или смешанных тканей                                    | Не требующие длительной сушки текстильные изделия.                                                                                 |
| Покрывала        | 2 кг   | Большие стёганные текстильные изделия с содержанием синтетики                                    | Не подходит для изделий с пуховым наполнителем.                                                                                    |
| Полотенца        | 3,5 кг | Махровые изделия, например, полотенца и банные халаты                                            |                                                                                                                                    |

9504 / 9001072133

BSH Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery Straße 34  
81739 München/GERMANY

WT47Y7810E

## Что вам обязательно следует знать ...

Ваша сушильная машина потребляет небольшое количество электроэнергии и в техническом плане отличается наличием холодильного цикла, который также как и в холодильнике, эффективно использует энергию. Теплообменник сушильной машины автоматически очищается во время сушки. Ворсовые фильтры и фильтр в резервуаре для конденсата необходимо регулярно очищать.

 Ни в коем случае не включайте сушильную машину без ворсового фильтра и фильтра в резервуаре для конденсата!

### Ворсовый фильтр

Во время сушки в ворсовый фильтр собираются ворсинки и волосы, которые могут быть на белье.

Забившийся ворсовый фильтр может снизить теплообмен.

Чтобы этого не случилось, ворсовые фильтры необходимо очищать после каждой сушки. Регулярно промывайте фильтры под струёй воды → с. 4.

При очистке фильтрующей сетки следите, чтобы в отверстие воздухопровода не попало посторонних предметов (пух, утеплитель). При необходимости сначала произведите очистку барабана пылесосом. Если всё же посторонние предметы попали в воздухопровод → обратитесь в сервисную службу.

### Фильтр в резервуаре для конденсата

Фильтр в резервуаре для конденсата предназначен для очистки конденсата. Конденсат необходим для обеспечения процесса автоматической очистки. Фильтр необходимо регулярно промывать под струёй воды. Опорожнение резервуара для конденсата перед очисткой фильтра → Инструкция по установке и уходу, с. 3.

### Текстильные изделия

Не сушите текстильные изделия, если на них имеются видимые следы растворителя, масла, воска, жира или краски, например, лака для волос, жидкости для снятия лака, пятновыводителя, промывочного бензина и т. д.

Вынимайте всё из карманов.

Не сушите изделия из воздухонепроницаемых тканей.

Старайтесь не сушить бельё из ворсистых тканей.

Освежайте и сушите шерстяные изделия только с помощью соответствующей программы .

## Параметры расхода

| Бельё/программы    | Остаточная влажность белья после отжима |      | Время сушки** | Расход электроэнергии** |
|--------------------|-----------------------------------------|------|---------------|-------------------------|
| 👕 Хлопок 9 кг      |                                         |      |               |                         |
| 🗄 Сушка в шкаф*    | 1400 об/мин                             | 50 % | 133 мин       | 1,72 кВт*ч              |
|                    | 1000 об/мин                             | 60 % | 157 мин       | 2,13 кВт*ч              |
|                    | 800 об/мин                              | 70 % | 181 мин       | 2,48 кВт*ч              |
| 🧺 Сушка под утюг*  | 1400 об/мин                             | 50 % | 98 мин        | 1,22 кВт*ч              |
|                    | 1000 об/мин                             | 60 % | 123 мин       | 1,62 кВт*ч              |
|                    | 800 об/мин                              | 70 % | 147 мин       | 2,00 кВт*ч              |
| 👖 Синтетика 3,5 кг |                                         |      |               |                         |
| 🗄 Сушка в шкаф*    | 800 об/мин                              | 40 % | 46 мин        | 0,52 кВт*ч              |
|                    | 600 об/мин                              | 50 % | 60 мин        | 0,66 кВт*ч              |

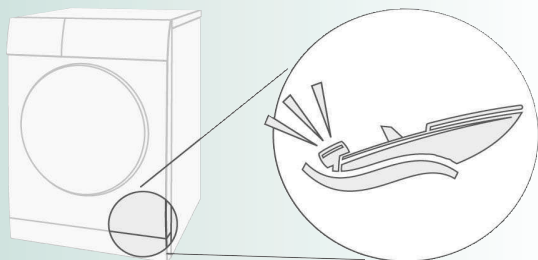
Проверка качества работы с учётом энергоэффективности (этикетка энергетической эффективности ЕС) должна выполняться как при полной, так и половинной загрузке. В первую очередь выполните проверку при половинной загрузке.

\* Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN61121.

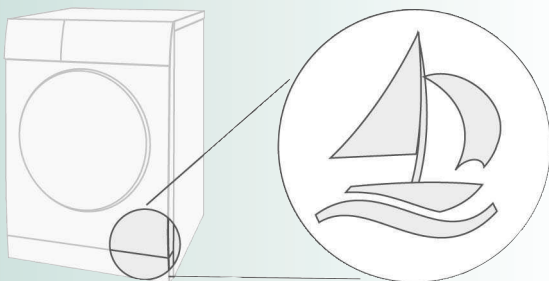
\*\* Значения могут отличаться от указанных в зависимости от типа ткани, остаточной влажности, установленной степени сушки, состава загруженного белья, а также объёма загрузки.

## Рабочие шумы

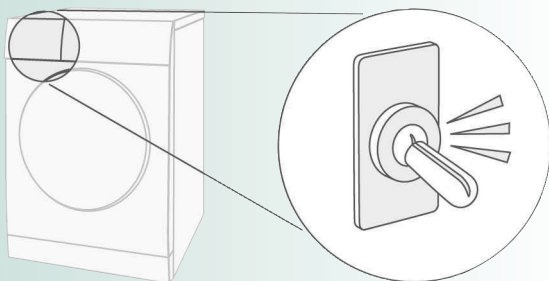
При сушке работа компрессора и насоса сопровождается характерными шумами.



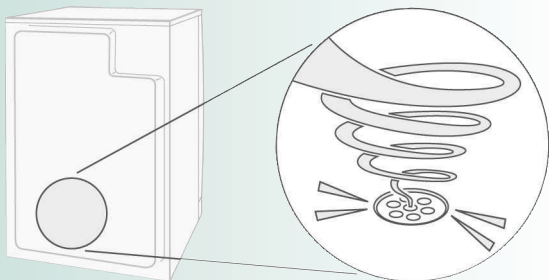
Компрессор в сушильной машине время от времени производит шум, похожий на рокот. Громкость и высота этих звуков могут быть различными в зависимости от выбранной программы и этапа сушки.



Компрессор также периодически обдувается свежим воздухом и при этом возникает гудящий звук.



При автоматической очистке сушильной машины слышны щёлкающие звуки.



Слив конденсата в резервуар также сопровождается характерными звуками.

## Что делать, если..



Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (например, выключив и ещё раз включив машину), обратитесь в сервисную службу.

Мы всегда найдём соответствующее решение, чтобы избежать ненужного вызова технического специалиста. Положитесь на компетентность изготовителя. Тогда вы можете быть уверены, что ремонт будет произведён грамотными специалистами и с использованием фирменных запасных частей.

Адрес и телефон ближайшей **сервисной службы** можно найти здесь или в прилагаемом перечне сервисных служб.

При обращении в сервисную службу назовите, пожалуйста, номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вашего прибора (см. на внутренней стороне дверцы).

Выключите сушильную машину с помощью программатора и извлеките вилку из розетки.

- |                                                                                                |                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ● На дисплее отображается <b>Опорожните резервуар для конденсата.</b>                          | Опорожнение резервуара для конденсата → с. 4. Нажмите любую клавишу. Повторно нажмите клавишу ► (Старт/Пауза).                       |
| ● На дисплее отображается <b>Опорожните резервуар для конденсата</b> и цикл сушки прерывается. | Фильтр в резервуаре для конденсата загрязнён? → Очистка фильтра в резервуаре для конденсата → Инструкция по установке и уходу, с. 3. |
| ● На дисплее отображается <b>Пожалуйста, очистите ворсовые фильтры.</b>                        | Очистка ворсовых фильтров → с. 4. Повторно нажмите клавишу ► (Старт/Пауза).                                                          |
| ● Сушильная машина не включается.                                                              | Клавиша ► (Старт/Пауза) была нажата? Дверца закрыта? Температура окружающей среды выше 5 °C?                                         |
| ● Вытекает вода.                                                                               | Убедитесь, что сушильная машина стоит ровно. Задвиньте резервуар для конденсата полностью до фиксации.                               |

# Что делать, если...

|   |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ● | Бельё недостаточно сухое.                                         | <p>После окончания программы тёплое бельё кажется более влажным, чем есть на самом деле. Расправьте бельё, чтобы отвести тепло.</p> <p>Выполните точную настройку результата сушки, благодаря этому увеличится время сушки, а температура останется прежней. Степень сушки увеличивается.</p> <p>Выберите программу с увеличенным временем сушки или выполните настройку результата сушки. При этом температура не увеличивается.</p> <p>Выберите программу сушки по времени для окончательной сушки белья, оставшегося влажным.</p> <p>Бельё может быть недостаточно сухим, если превышен максимальный объём загрузки для программы.</p> <p>Очистите датчик влажности в барабане. Известковый налёт на датчиках может отрицательно влиять на их функционирование, вследствие чего бельё не высыхает полностью.</p> <p>Процесс сушки прерван из-за отключения электроэнергии, переполненного резервуара для конденсата или превышения максимального времени сушки.</p> |
| ● | Продолжительность сушки слишком велика.                           | <p>Промойте ворсовые фильтры под струёй воды → с. 4.</p> <p>Недостаточная подача воздуха → Обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха.</p> <p>Возможно заблокировано воздухозаборное отверстие? Очистите воздухозаборное отверстие → Инструкция по установке и уходу, с. 1.</p> <p>Температура окружающей среды выше 35 °C → Проветрите помещение.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ● | Сильно возросла влажность в помещении.                            | Хорошо проветрите помещение.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ● | На панели индикации отображается <b>Промывка теплообменника</b> . | Не является неисправностью! Автоматическая очистка теплообменника. Не опорожняйте резервуар для конденсата в процессе очистки.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ● | Нарушение подачи электроэнергии.                                  | Сразу выньте бельё из сушильной машины и расправьте его. Возможно выделение тепла. Осторожно: дверца, барабан и бельё могут быть горячими.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ● | Периодическое возникновение шумов и вибрации.                     | Рабочие шумы → с. 10.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

# Указания по технике безопасности



|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Аварийная ситуация</b><br><b>Используйте сушильную машину ТОЛЬКО... НИКОГДА...</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>– Немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или разомкните предохранитель.</li><li>– внутри помещений;</li><li>– для сушки текстильных изделий.</li><li>– не используйте сушильную машину в целях, не соответствующих вышеописанным;</li><li>– не вносите технические изменения в конструкцию сушильной машины и не изменяйте её характеристики.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Виды опасности</b>                                                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>– К работе с сушильной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.</li><li>– Оставлять детей без присмотра около сушильной машины запрещено.</li><li>– Не подпускайте домашних животных к сушильной машине.</li><li>– Выньте из карманов текстильных изделий все предметы. Особенно следите за тем, чтобы там не остались зажигалки → <b>Опасность взрыва!</b></li><li>– Не облокачивайтесь и не садитесь на дверцу машины → <b>Опасность опрокидывания!</b></li><li>– Открывайте дверцу с осторожностью. Из неё может вырваться горячий пар. Бельё и барабан могут быть горячими → <b>Опасность ожога!</b></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Установка</b>                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>– Обязательно закрепите провода и шланги, в противном случае существует <b>опасность споткнуться!</b></li><li>– При температуре ниже 0 °C возможны повреждения сушильной машины в результате замерзания.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Подключение к электросети</b>                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>– Согласно нормам подключать сушильную машину следует к розетке переменного тока с заземляющим контактом, в противном случае безопасность не гарантируется.</li><li>– Электрический провод должен иметь достаточное поперечное сечение.</li><li>– Используйте автомат защиты от тока утечки только со следующим обозначением: </li><li>– Вилка сетевого кабеля и розетка должны подходить друг к другу.</li><li>– Не используйте тройники, разветвители и/или удлинители.</li><li>– Не беритесь за вилку сетевого кабеля мокрыми руками → <b>Опасность поражения электрическим током!</b></li><li>– При вынимании вилки сетевого кабеля из розетки никогда не тяните за провод!</li><li>– Не допускайте повреждения сетевого кабеля → <b>Опасность поражения электрическим током!</b></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Эксплуатация</b>                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>– Загружайте бельё в сушильную машину в соответствии с рекомендациями в описании программы (Программы/типы текстильных изделий, с. 1 и Обзор программ, с. 7) . Перед включением сушильной машины ещё раз проверьте содержимое барабана!</li><li>– Не используйте сушильную машину, если на бельё имеются видимые следы растворителя, масла, воска, жира или краски (например, лака для волос, жидкости для снятия лака, пятновыводителя, промывочного бензина и т. д.) → <b>Опасность возгорания/взрыва!</b></li><li>– Запрещено сушить изделия в барабане, если для очистки были использованы промышленные химические реагенты.</li><li>– Опасность в результате скопления пыли (например, угольная пыль, мука): Не используйте сушильную машину → <b>Опасность взрыва!</b></li><li>– Сушильную машину можно выключить до окончания цикла сушки только в том случае, если все предметы белья будут немедленно извлечены и расправлены таким образом, чтобы могло быть осуществлено выделение тепла.</li><li>– Не используйте сушильную машину, если в бельё имеются вставки из пеноматериала/резины → Возможно разрушение эластичного материала и повреждение машины в результате деформации пеноматериала.</li><li>– Лёгкие предметы, например, длинные волосы, могут засасываться через воздухозаборное отверстие сушильной машины → <b>Опасность травмирования!</b></li><li>– Последний этап цикла сушки протекает без подачи тепла (цикл охлаждения) во избежание повреждения текстильных изделий, чувствительных к высоким температурам.</li><li>– По окончании программы выключите сушильную машину!</li><li>– Дистиллированная вода и конденсат не предназначены для питья и могут содержать ворсинки!</li><li>– Не используйте сушильную машину в случае её неисправности или подозрения на неисправность. Ремонтные работы должны выполняться только специалистами сервисной службы.</li><li>– Не используйте сушильную машину с повреждённым сетевым кабелем. В целях предотвращения опасной ситуации замена повреждённого сетевого кабеля должна осуществляться только специалистами сервисной службы.</li></ul> |
| <b>В случае неисправности</b>                                                         | <ul style="list-style-type: none"><li>– В целях безопасности используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Запасные части</b><br><b>Утилизация</b>                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>– Сушильная машина: выньте вилку сетевого кабеля из розетки, <b>после этого</b> обрежьте сетевой кабель около машины. Сдайте машину в специальный пункт утилизации.</li><li>– Упаковка: не допускайте попадания частей упаковки в руки детей → <b>Опасность удушья!</b></li><li>– Теплообменники содержат фторированный парниковый газ, использование которого регулируется Киотским протоколом (R407C) → Утилизируйте теплообменники надлежащим образом. Емкость: 0,290 кг.</li><li>– Все материалы упаковки экологически безопасны и могут использоваться повторно. Утилизируйте их экологически безопасным способом.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

The Siemens logo is displayed in a teal, sans-serif font within a white rectangular box in the top left corner of the page. The background of the entire page is a photograph of a modern interior with a large window overlooking a city at sunset. A white Siemens dryer is integrated into a white cabinet on the right. In the foreground, there is a white chair and some laundry on the floor.

SIEMENS

# Dryer

WT47Y781OE

[siemens-home.com/welcome](https://siemens-home.com/welcome)

## ru Сушильная машина Инструкция по эксплуатации



*Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 13!*



Перед началом эксплуатации сушильной машины внимательно изучите **данную инструкцию по эксплуатации** и инструкцию по установке и уходу!

Register  
your  
product  
online